



# échéjou espace arquitectos

MedioMundo arquitectos

ANNEXE 1/2 2008

ISSN 0008-68-78

78>

9 770000 008689

ESPAGNE

## DES ESSAIS ET DES INVENTIONS

Attempts and invents / Intentos e inventos



MEDIOMUNDO est un espace de réflexion et production d'architecture qui, à travers de ses projets, relie les différents acteurs impliqués dans le processus créatif, donnant lieu à un réseau d'intérêts communs. Ils abordent leurs projets comme un processus de construction des contextes, des supports et des mécanismes spatiaux tangibles et vivants. Leurs activités se développent sur le principe que l'architecture peut être un moyen pour étudier de façon critique le contexte et montrer la réalité. Leurs projets sont nés de propositions gagnantes pour des concours nationaux et internationaux. Des logements sociaux, centres culturels, bâtiments universitaires et parcs, chacun des projets devient un ensemble de décisions rizomiques, en réseau : un champ de connexion et de représentations de la partie matérielle et immatérielle du projet. Leur architecture se rapproche plus d'une architecture de présence que de permanence, c'est-à-dire une architecture de relations et non de représentations. L'architecture pour eux c'est donc un phénomène en transit... Ce transit s'étend jusqu'à la construction du bâtiment. Les matériaux et les acteurs qui interviennent. Finalement leurs propositions se présentent comme des outils pour l'interaction, prêts à être totalement définis.

SOUS MAXIMUMS - Bibliothèque de la Ville, Cañada del Rosal, Séville

concours 2005 project 2006 début de chantier 2008

MEDIOMUNDO is a reflection and production space of architecture which, by means of diverse projects, is linked to agents implied in creative processes, generating, thus, a common interest net. Their project approach to architecture is understood as a process to build tangible and living contexts, brackets and special mechanisms. Their activity is developed under the assumption that architecture could also be a mean where the environment could be critically studied and reality could be revealed. Their tasks, therefore, are born from proposals awarded in national and international competitions. From social housing to cultural centres, university buildings and parks, each project is understood by this office as a collection of rizomatic decisions, a creative net of attempts and invents, where the project also produces material and immaterial meaning. They approach this way to a presence rather than permanence architecture that is understood for them as a phenomenon in transit... This presence approach is extended to the project construction, the production means, the material research and involved agents. Finally, their built proposals are presented as tools for interactions willing to be redefined by the users.

CONSTRUIRE PATRIMOINE - Rehabilitation du Cinema Theatre, Vejer de la Frontera, Cádiz

concours 2001 projet 2003 début de chantier 2006

MEDIOMUNDO MEDIOMUNDO es un espacio de reflexión y producción de arquitectura que, a través de diferentes proyectos, se vincula a agentes implicados en procesos creativos, generando una red de intereses comunes. Abordan sus proyectos como procesos para construir contextos, soportes y mecanismos espaciales tangibles y vivos. Su actividad se desarrolla entendiendo que la arquitectura puede ser también un medio desde donde estudiar críticamente el entorno e ir desvelando la realidad. Sus trabajos nacen así de propuestas premiadas en concursos nacionales e internacionales. Desde viviendas sociales, centros culturales, edificios universitarios y parques, cada proyecto se convierte para este estudio en un campo de conexiones y producciones de lo material y lo inmaterial de la propuesta. Se acercan de este modo a una arquitectura de presencia más que de permanencia, es decir, una arquitectura de relaciones más que de representaciones. La arquitectura así entendida, es para ellos un fenómeno en tránsito... Este transitar se extiende hasta la construcción del proyecto, los medios de producción, los materiales y los agentes que intervienen. Finalmente sus propuestas construidas se presentan como instrumentos para la integración, las relaciones de permeabilidad, densidad, continuidad y fragmentación.

ESPACE D'APPROPRIATION - Parc en Utrera, Séville

concours 2004

Le cinema-théâtre projecte sur la réhabilitation de l'équipement existant et suggère la récupération historique et socio-culturelle de l'environnement où il est inséré - processus. Alors que l'ancien cinéma vivait fermé à l'arrière du bâtiment, le nouveau théâtre ouvre lui-même aux rues et entre en dialogue avec son environnement. Le projet prend et tend les conditions urbaines qui l'entourent, dispenses de redefinition pour les utilisateurs.

MODELER DES ESPACES - Faculté de Sciences de la Santé, Grenade

concours 2006, projet 2007 Début chantier 2009

Le nouveau campus universitaire est une opportunité pour articuler une nouvelle relation de Grenade avec ses dynamiques territoriales et métropolitaines. Pour cela la stratégie du plan urbain se base sur la formation d'espaces publics résolus aux travers d'une matrice informée par le réseau : un champ de connexion et de représentations de la partie matérielle et immatérielle du projet. Leur architecture se rapproche plus d'une architecture de présence que de permanence, c'est-à-dire une architecture de relations et non de représentations. L'architecture pour eux c'est donc un phénomène en transit... Ce transit s'étend jusqu'à la construction du bâtiment. Les matériaux et les acteurs qui interviennent. Finalement leurs propositions se présentent comme des outils pour l'interaction, prêts à être totalement définis.

NATURE URBAINE - Campus Universitaire, Grenade

concours 2006

Le nouveau campus universitaire est une opportunité pour articuler une nouvelle relation de Grenade avec ses dynamiques territoriales et métropolitaines. Pour cela la stratégie du plan urbain se base sur la formation d'espaces publics résolus aux travers d'une matrice informée par le réseau : un champ de connexion et de représentations de la partie matérielle et immatérielle du projet. Leur architecture se rapproche plus d'une architecture de présence que de permanence, c'est-à-dire une architecture de relations et non de représentations. L'architecture pour eux c'est donc un phénomène en transit... Ce transit s'étend jusqu'à la construction du bâtiment. Les matériaux et les acteurs qui interviennent. Finalement leurs propositions se présentent comme des outils pour l'interaction, prêts à être totalement définis.

MODÈLE DES ESPACES - Faculté de Sciences de la Santé, Grenade

concours 2006, projet 2007 Début chantier 2009

Le nouveau campus universitaire est une opportunité pour articuler une nouvelle relation de Grenade avec ses dynamiques territoriales et métropolitaines. Pour cela la stratégie du plan urbain se base sur la formation d'espaces publics résolus aux travers d'une matrice informée par le réseau : un champ de connexion et de représentations de la partie matérielle et immatérielle du projet. Leur architecture se rapproche plus d'une architecture de présence que de permanence, c'est-à-dire une architecture de relations et non de représentations. L'architecture pour eux c'est donc un phénomène en transit... Ce transit s'étend jusqu'à la construction du bâtiment. Les matériaux et les acteurs qui interviennent. Finalement leurs propositions se présentent comme des outils pour l'interaction, prêts à être totalement définis.

CONSTRUIRE PATRIMOINE - Faculté de Médecine, Grenade

concours 2006, projet 2007 Début chantier 2009

Le nouveau campus universitaire est une opportunité pour articuler une nouvelle relation de Grenade avec ses dynamiques territoriales et métropolitaines. Pour cela la stratégie du plan urbain se base sur la formation d'espaces publics résolus aux travers d'une matrice informée par le réseau : un champ de connexion et de représentations de la partie matérielle et immatérielle du projet. Leur architecture se rapproche plus d'une architecture de présence que de permanence, c'est-à-dire une architecture de relations et non de représentations. L'architecture pour eux c'est donc un phénomène en transit... Ce transit s'étend jusqu'à la construction du bâtiment. Les matériaux et les acteurs qui interviennent. Finalement leurs propositions se présentent comme des outils pour l'interaction, prêts à être totalement définis.

ESPACE D'APPROPRIATION - Parc en Utrera, Séville

concours 2004

Le nouveau campus universitaire est une opportunité pour articuler une nouvelle relation de Grenade avec ses dynamiques territoriales et métropolitaines. Pour cela la stratégie du plan urbain se base sur la formation d'espaces publics résolus aux travers d'une matrice informée par le réseau : un champ de connexion et de représentations de la partie matérielle et immatérielle du projet. Leur architecture se rapproche plus d'une architecture de présence que de permanence, c'est-à-dire une architecture de relations et non de représentations. L'architecture pour eux c'est donc un phénomène en transit... Ce transit s'étend jusqu'à la construction du bâtiment. Les matériaux et les acteurs qui interviennent. Finalement leurs propositions se présentent comme des outils pour l'interaction, prêts à être totalement définis.

MODÈLE DES ESPACES - Faculté de Sciences de la Santé, Grenade

concours 2006, projet 2007 Début chantier 2009

Le nouveau campus universitaire est une opportunité pour articuler une nouvelle relation de Grenade avec ses dynamiques territoriales et métropolitaines. Pour cela la stratégie du plan urbain se base sur la formation d'espaces publics résolus aux travers d'une matrice informée par le réseau : un champ de connexion et de représentations de la partie matérielle et immatérielle du projet. Leur architecture se rapproche plus d'une architecture de présence que de permanence, c'est-à-dire une architecture de relations et non de représentations. L'architecture pour eux c'est donc un phénomène en transit... Ce transit s'étend jusqu'à la construction du bâtiment. Les matériaux et les acteurs qui interviennent. Finalement leurs propositions se présentent comme des outils pour l'interaction, prêts à être totalement définis.

CONSTRUIRE PATRIMOINE - Faculté de Médecine, Grenade

concours 2006, projet 2007 Début chantier 2009

Le nouveau campus universitaire est une opportunité pour articuler une nouvelle relation de Grenade avec ses dynamiques territoriales et métropolitaines. Pour cela la stratégie du plan urbain se base sur la formation d'espaces publics résolus aux travers d'une matrice informée par le réseau : un champ de connexion et de représentations de la partie matérielle et immatérielle du projet. Leur architecture se rapproche plus d'une architecture de présence que de permanence, c'est-à-dire une architecture de relations et non de représentations. L'architecture pour eux c'est donc un phénomène en transit... Ce transit s'étend jusqu'à la construction du bâtiment. Les matériaux et les acteurs qui interviennent. Finalement leurs propositions se présentent comme des outils pour l'interaction, prêts à être totalement définis.

MODÈLE DES ESPACES - Faculté de Médecine, Grenade

concours 2006, projet 2007 Début chantier 2009

Le nouveau campus universitaire est une opportunité pour articuler une nouvelle relation de Grenade avec ses dynamiques territoriales et métropolitaines. Pour cela la stratégie du plan urbain se base sur la formation d'espaces publics résolus aux travers d'une matrice informée par le réseau : un champ de connexion et de représentations de la partie matérielle et immatérielle du projet. Leur architecture se rapproche plus d'une architecture de présence que de permanence, c'est-à-dire une architecture de relations et non de représentations. L'architecture pour eux c'est donc un phénomène en transit... Ce transit s'étend jusqu'à la construction du bâtiment. Les matériaux et les acteurs qui interviennent. Finalement leurs propositions se présentent comme des outils pour l'interaction, prêts à être totalement définis.

"Transmitting architecture" n'est pas seulement le titre, très prometteur, du prochain Congrès UIA qui aura lieu à Turin du 29 juin au 3 juillet 2008, pour la première fois en Italie, mais je crois que c'est un défi culturel important aussi dans une phase de métamorphose profonde de l'architecture internationale. On rejette l'idée d'architecture comme monde à part, comme discipline qui ne produit que des formes et la considère comme un outil complexe qui écoute et interroge le monde. L'architecture, comment est-elle perçue dans un monde où seulement 20% des œuvres sont concurs par les architectes? quels est son rôle civil, culturel et politique aujourd'hui? et surtout, quels outils et visions peut-elle produire pour le futur proche?

Par une série importante de rencontres qui seront de véritables tables rondes où de différents savoirs et disciplines instaureront un dialogue actif, l'idée que l'architecture n'est qu'une source produisant des styles à consommer rapidement pour suivre la mode de l'instant est balayée pour revenir à une idée de l'architecture comme forme de dialogue et d'écoute, comme discipline problématique offrant des espaces et des formes pour habiter la réalité quotidienne de l'avenir et de ses problèmes.

Si l'architecture décide d'aborder à des thèmes tels que la démocratie, l'avenir, l'environnement, la guerre, c'est le signe que le changement a déjà eu lieu et qu'il faut imaginer un rôle plus ouvert et normal pour un savoir qui, pour être vital, a besoin se de renouveler et d'écouter le monde.

# UIA WORLD CONGRESS OF ARCHITECTURE TORONTO 2008 TRANSMITTING ARCHITECTURE

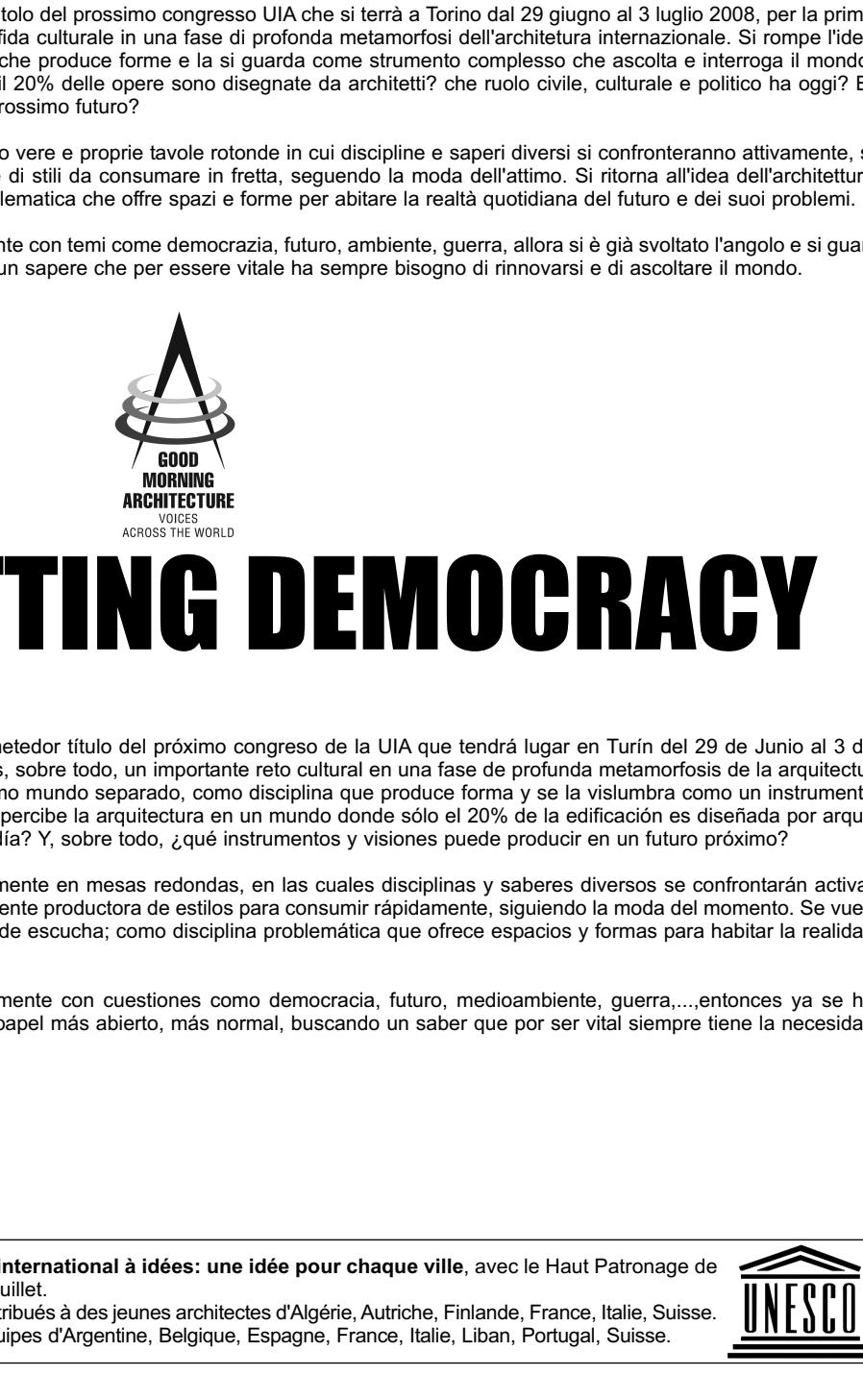
JULY 3RD 2008



"Living architecture" is not only the alluring title of the next UIA Conference which will be held in Turin from June 29th to July 3rd 2008, for the city, but - I think - is above all an important cultural challenge in a stage of deep transformation of international architecture. The idea of architecture as a longer thought of as a separate world, as producing forms, but as a complex instrument listening to and questioning the world. How is architecture involved in a world where only 20% of the works are designed by architects? What is today its civil, cultural and political role? And, above all, what new ideas and visions can it produce for the near future?

*a wide range of meetings, which will be real round tables, in which different subjects matters and knowledge will actively face one another, architecture as only producing styles to be rapidly consumed, following the fashion of the moment, will be denied. The focus will be again on architecture as a form of dialogue and listening; as a complex area providing spaces and forms to face the daily issues concerning the future*

hitecture decides to openly tackle themes such as democracy, future, environment, war, the corner has been already turned and one can look forward to a new architectural vision of how buildings which define the built environment have to relate to the world.



a  
a  
D.  
三,

SI  
a  
r-



# THE FUTURE TRANSMITTING HOPE

# NG IS FOR EVERY

# NE **TRANSMITTING DEMOCRACY**

e  
u-  
o  
i-

a-  
l-  
d

a  
d

1

